

## 《曼海姆多元化共处宣言》

### 前言

在四百多年的城市历史中，曼海姆市在很大程度上以开放包容的精神发扬着和平共处的传统。我们应当维护这一城市形象并积极地传承下去。

在捍卫每个人的幸福、尊严和自由的意识形态与宗教信仰的基础上，我们在以多元化为特征的社会中努力实现和平共处。这座城市曾经犯下错误，因此这一特殊的历史经验让我们肩负着不可推卸的责任。但当前社会对于某些群体的仇视情绪有所抬头，这要求我们必须表明立场并做出承诺，反对排斥和歧视个人及个别群体，例如种族歧视、性别歧视和同性恋歧视。

为了让曼海姆市在相互尊重的基础上实现和平共处，长期以来，本市众多倡导团体、组织、机构、宗教团体、教堂、协会和企业一直为此作着不懈努力。这座城市对于相互认可与理解的和平共处原则有着广泛的社会承诺，我们希望通过

签署本宣言，在本联盟的框架下汇聚各方力量。我们还期望协调各方以及有社会影响力的联合活动，让现有努力获得更多关注。通过本宣言，我们作为签署人自愿成为本联盟成员：

### 承认不同身份和人生规划的平等性

秉持《世界人权宣言》所倡导的精神——每一个人均有不可剥夺的尊严和基本权利，我们承认不同群体身份和人生规划的平等权利。我们郑重声明，愿做出积极努力让他们被社会接受、认可并尊重，促进形成本市相互尊重、和平共处的生活环境。

### 承诺反对歧视

汇聚全社会力量持续关心、努力和维持才能在这一城市集体中实现和平共处。我们希望为以包容、团结为特色的社会做出积极贡献；且任何人不得因社会出身、种族、肤色、性别、智力、心理、身体健康状态、年龄、性取向、性别认同、宗教或世界观而侮辱或歧视他人。

### 促进机会均等

我们坚信，每个人都拥有多方面的独特潜力。我们希望在曼海姆市营造良好氛围，让人们最大程度地发挥自身潜力并获得平等参与社会生活的机会。以开放的心态尊重并理解个体多样性，不仅可拓展各自视野，还将促进相互理解。在开明的碰撞与理解中，偏见将被逐渐削弱，相互信任将不断增强。积极乐观地看待多元化将丰富自身精神，也将为城市社会注入可持续发展的源动力。

### 包容的界限

在此相互理解之中，我们对多元化的认可并非毫无界限。作为自由、民主和多元化社会的基本特征，我们将制止个人、团体、机构和组织一切违反《基本法》与《世界人权宣言》价值观的态度及行为，并坚决反对和抵制煽动仇恨、暴力和排挤的逆流。

### 共同行动

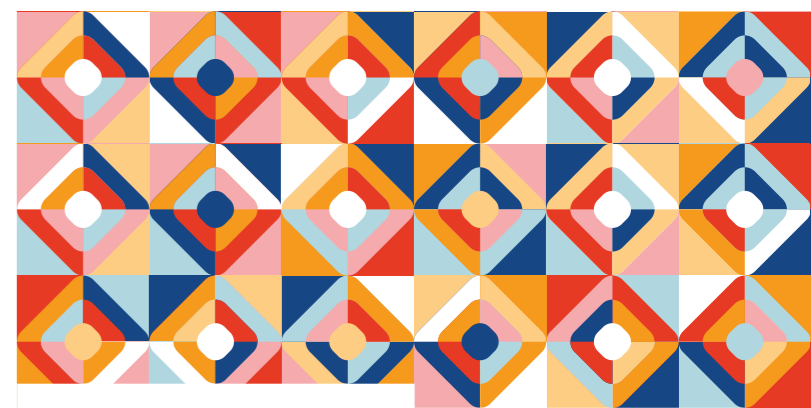
只有抱着相互尊重和尊敬的态度，才能不断增进相互理解，才能在平等的基础上实现和平共处。

我们希望为此树立榜样，推动倡导团体、组织、机构、协会、企业和宗教团体内部以及相互之间的互动。在发生冲突时相互理解与相互尊重是不可或缺的意愿。我们希望通过共同对话解决冲突。

作为签署人，希望各方本着自愿合作的精神，齐心协力汇聚所有力量，为实现和平共处而共同努力。在现有组织网络的参与下，我们希望基于个人和各自机构的能力，以联盟的方式为曼海姆市对多元化的认可和反对歧视贡献一份力量。我们的共同目标是，在城市社会中广泛传播本宣言之精神，并不断促进多元化的平等共处。



einander.MAnifest  
Mannheimer Bündnis  
《曼海姆多元化共处宣言》



Gefördert vom



Bundesministerium  
für Familie, Senioren, Frauen  
und Jugend

im Rahmen des Bundesprogramms

Demokratie leben!

Koordinierungsstelle



STADT MANNHEIM  
Beauftragter für  
Integration und Migration

## 曼海姆 — 一座多元化城市

人口多元化是曼海姆这座社会城市的显著特点。在这里生活与居住的人群有着各自的生活经历、人生规划、自我认知以及观点态度，因此人与人之间的尊重并非理所当然。对和平共处的价值有一个基本认知，才能更大程度地实现此项原则；此外，还需汇聚全社会力量，持续推进与维护。

## 支持多元化共处的曼海姆联盟

曼海姆联盟 (**Mannheim Alliance**) 是一个供联盟成员融合各自优势的平台，进而实现相互尊重的多元化共处，并反对一切形式的排挤和歧视，包括基于社会出身、种族、肤色、性别、智力、心理、身体健康状态、年龄、性取向、性别认同、宗教或世界观的歧视。

## 曼海姆 — 一多元化共处宣言

各伙伴机构基于曼海姆联盟的组建框架，通过多轮讨论、广泛征求各方意见，最终制定了《曼海姆 多元化共处宣言》。该宣言表达了参与者作为联盟成员的个人意愿，并将其视之为在曼海姆市实现相互尊重与和平共处的共同价值观的宣言之基础。通过签署该宣言，这些机构公开表示支持相互尊重与和平共处，并反对歧视。本着自愿合作的精神，签署人共同组建了曼海姆联盟。

(可在本页背面阅读《曼海姆宣言》全文)

## 共同行动，相互学习

联盟成员来自民间、商业、政治、行政管理等各个领域，也带来了不同的多元化观点。曼海姆联盟的基本思想是：联盟成员在此相互交流、相互沟通，以推动共同行动与相互学习。因此，该联盟的重点工作是增进成员之间的理解，达成新的双边、多边和多元化合作。

## 联盟具体事宜

在本联盟框架下，联盟成员有机会

- 在社交活动中交流经验和专业知识。
  - 在现有网络组织外争取新的合作伙伴（合作平台），并参与联合组织或各方协调的项目及运动（互动\_活动日）。
  - 通过更多的互动模式和资格培训活动，在制度上促进多元化。
  - 通过联合公关引起更多关注
- (www.einander-MAnifest.de)**
- 让本联盟成为一个能建设性地解决冲突的平台。

此处适用自愿原则，即所有联盟成员均可基于个人和各自机构的能力为各种联盟活动作出贡献。

彼此团结  
相互认可  
相互尊重  
多元共处



联系方式  
协调中心：支持多元化共处的曼海姆联盟  
曼海姆市  
移民融合事务专员办公室  
sylvia.loeffler@mannheim.de  
电话 0621 – 293 9802  
传真 0621 – 293 47 9802  
www.einander-MAnifest.de